

რუსულად თთხადე

Русудан Штохадзе



FM 801
3

ჩემს
ვარსკვლავს

რომანსი

МОЕЙ
ЗВЕЗДЕ

РОМАНС

მ 484.02-62



რუსუდან თოხაძე
Русудан Тохадзе

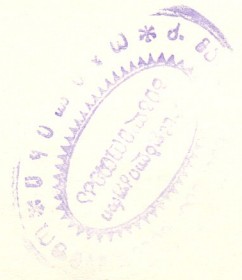
ჩემს ვარსკვლავს

რომანსი
ნ. ბარათაშვილის ზეძესზე

МОЕЙ ЗВЕЗДЕ

РОМАНС
НА СЛОВА Н. БАРАТАШВИЛИ

FM 801 3



სსრ კავშირის მუსიკალური ფონდის საქართველოს განყოფილება
19 თბილისი 70
Грузинское отделение Музфонда Союза ССР
19 Тбилиси 70



ჩემს ვარსკვლავს

მუს. რ. თოხაძისა
ტექსტი ნ. ბარათაშვილისა

МОЕЙ ЗВЕЗДЕ

Муз. Р. Тохадзе
Текст Н. Бараташвили
Рус. пер. Ир. Аракишвили

Andante

mp

p

რად მრი - სხა - ნებ ჩე - მის ბე - დის ვარსკვ - ლა - ვო,
 Ты мне, звез - да, сно - ва гро - зишь, гнев та - я.

p

მა - ინც გეტრფი, თუმ - ცა ხში - რა - რა მკლავო.
 Без - мер - но всеж о - бо - жа - ю я те - бя.



შე - ეთ - ვი - სა სუ - ლი შენ - სა მოღ - რუბღვას
 При - вык ду - шой. что скрыл ту - ман неж - ный лик,

p. *f*

შე - ეჩ - ვი - ა გუ - ლი სევ - დი - თა კრთოლ - ვას.
 к мер. ца - нью я тво - е - му дав - но при - вык!

dim.

Piu-mosso
p

ბუ .გვთ - ბი - ა ბედ - სა მით და - მიმ - წა - რებ
 Так знай мо - ю судь - бу ты не - уд - ру - чишь.

p 3 3 3 3 3 3 3 3



საქართველოს
საქართველოს



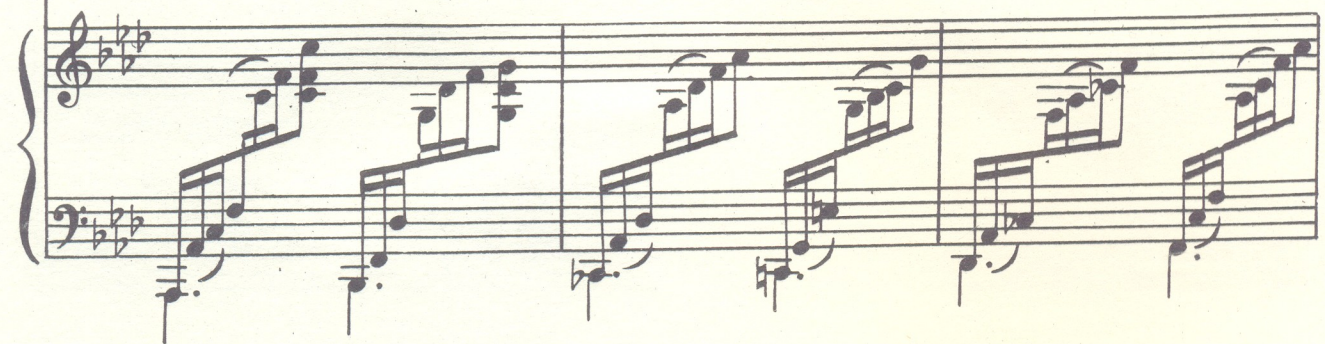
რომ უ - ეც-რად ბუ - ქითნისლს მო-ი - ფა - რებ,
КОГ - да ед - ва СКВОЗЬ ту - ма - ны ВНИЗ ГЛЯ - дишь,



შენ არ ი - ცი, რა სი - ა - მეს მო - მა - გებ,
Но ес - ли вдруг вспых - нешь ог - нем не зем - ным,



როსმიბ - უუტ-ვით ნის-ლით გა-მო-მი - ნა-თებ
не зна ешь ты счастьем я ка ким то мим.





The first system consists of a vocal line in a single staff and a piano accompaniment in two staves. The vocal line begins with a whole rest, followed by a series of eighth and quarter notes. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and quarter notes in the left hand.

The second system features a vocal line with lyrics and a piano accompaniment. The vocal line starts with a *mf* dynamic marking. The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern as the first system.

რა სა - ბი - თაც გობ - და უგნ მე გეხ - ჳგ - ბო.
 მე - ნიყ სვი ლიკ, ტუ - ჩეი პოკ - რიყ გრანყ სვი - იო.

The third system features a vocal line and a piano accompaniment. The piano accompaniment includes a *mf* dynamic marking. The piano part consists of a steady eighth-note accompaniment in the right hand and quarter notes in the left hand.

The fourth system features a vocal line with lyrics and a piano accompaniment. The vocal line starts with a *cresc.* dynamic marking. The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern.

მა - იბც გოც - ბობ, მუგგ - ბი-ე - რისციის მთე-ბო,
 ბეა.ო - შიბ - კი ნე - ბა კრასუ ი ნაი - დუ

The fifth system features a vocal line and a piano accompaniment. The piano accompaniment includes a *cresc.* dynamic marking. The piano part continues with the same rhythmic pattern.

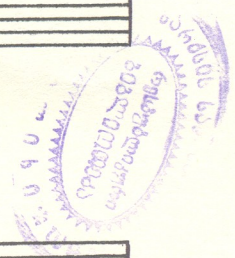


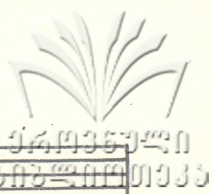
საქართველოს
ხალხური მუსიკის
სამეცნიერო ცენტრი

ნა - თე - ლი ხარ, შენ ნა - თე - ლი
 ты так свет_ла, ты свой свет ду -

სუ - ლი - სა მალ - ხი_ნე_ბელდა - ბინ_დუ_ლის
 ше - не - сешь для ду_ши об_я - той мраком

გუ - ლი - სა. რიტ.
 ты жи - вещь





tr a tempo

მღ - ცობ - ცობ - დო
Свой лик - - - - - приб - лизь,

The first system of the musical score features a vocal line at the top and a piano accompaniment below. The vocal line begins with a rest, followed by the lyrics 'მღ - ცობ - ცობ - დო' and 'Свой лик - - - - - приб - лизь,'. The piano accompaniment consists of two staves: the right hand plays a series of chords and single notes, while the left hand plays a rhythmic accompaniment. A 'dim.' (diminuendo) marking is present in the left hand, and a 'tr' (trill) marking is present in the right hand.

მღ - დო გღ - მღ - მე - და - რე.
С лас - кой хоть раз - - - - - вниз - - - - - взгля - - - - - ни.

The second system of the musical score continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has the lyrics 'მღ - დო გღ - მღ - მე - და - რე.' and 'С лас - кой хоть раз - - - - - вниз - - - - - взгля - - - - - ни.'. The piano accompaniment continues with similar patterns to the first system.

შეგ - გან ბგე.ლი გღ - ლი გღ - მღ - მი - და -
И мрак ду - ши хо - тяб на миг про - яс -

The third system of the musical score continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has the lyrics 'შეგ - გან ბგე.ლი გღ - ლი გღ - მღ - მი - და -' and 'И мрак ду - ши хо - тяб на миг про - яс -'. The piano accompaniment continues with similar patterns to the previous systems.



რე. ვვლავ ცი - უ - რი ვნე - ბა გად მთ -
ნი Стре_лы стра_сти на_правъ с не_бес



მი - უა - რე. ნა - პერ - ვკა - ლბი ე - შხი - სა მთ -
в мир зем_ной и о - ча_რუი серд_це див_ной

dim. *dim.*



და - უა - რე!
кра - со - той!

p

28 3/19



ფასი 18 კპ.
ЦЕНА 18 коп.

რედაქტორი ბ. გუდიაშვილი
Редактор Н. Гудиашвили

გამომცემი დ. სეფიაშვილი
Выпуск. Д. Сепиашвили

Заказ 7 Тираж 200, Подписано к печати 20/XII-69 г., Колич. форм 1¹/₂
Формат бумаги 60×90

Нотопечатный и множительный цех Грузинского отделения Музфонда СССР.
гор. Тбилиси, ул. Павлова № 20